



荆皇宮·秦江

京 劇

中国京剧院文学組編

北京宝文堂書店

F603
1602

別皇宮・祭江

*

北京宝文堂書店出版

(北京王府大街64号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第064号

北京崇文印刷厂印刷 新华書店发行

*

統一書号:10070·521 字數6,000 開本787×1092 1/32 印張 5/16

1960年2月北京第1版第1次印刷

印數0,001—5,500册

定价(7)0.09元

74-21

前 記

《別皇宮》和《祭江》是两个劇情相連接而又可以单独演出的劇目。

孙尚香自荊州回到东吳以后，听說刘备伐吳失敗，死于白帝城，痛不欲生；当即进宮辞別母后吳國太，到江边遙祭丈夫，祭后投江而死。

这两个剧本是参考一般演出本，由中国京剧院文学組修訂的。

劇 中 人 物

孙尚香 (青衣)	吳国太 (老旦)	三大太監
四宮女	四小太監	四大鎧
車 夫		

第 一 坊

〔四宮女引孙尚香上。〕

孙尚香 (念引) 懨懨瘦損，怎能消，終日愁悶。(念詩)

別君常挂念，難忘夫妻情；

虽无千丈綫，万里系人心。

奴家孙尚香。只因兄王孙权，与周郎定下美人之計，将刘皇叔誑下东吴，誰知弄假成真，母后作主，将我許配皇叔为偶，一同回轉荊州；未到三載，又差周善将我誑回。思想起来，好不愁悶人也！（唱二黃慢板）

坐吳宮每日里长吁短叹，

思想起已往事好不慘然！

遭不幸父王爺命喪一旦，

我兄长繼父业执掌江南；
与周郎定巧计把皇叔来騙，
又誰知弄假成真反配凤鸞；
回荆州未三載誰我回轉，
阿斗儿在中途被子龙追还。
恨只恨我兄长把事錯办，
拆散我好夫妻人各一天。

〔大太监上。

大太监 启郡主，大事不好啦。

孙尚香 何事惊慌？

大太监 刘皇叔晏駕白帝城。

孙尚香 怎么講？

大太监 晏駕白帝城啦。

孙尚香 哎呀！（昏去，唱西皮倒板）

听皇叔白帝城龙駕已晏，（叫头）

皇叔，夫主，喂呀夫哇……（接唱散板）

好一似万把刀刺在心間；

可叹你为江山經百战，（哭头）皇叔哇！

梦不想一旦聞命赴黃泉！

且住！皇叔晏駕，我不免換了孝服，进宮辞別母后，去到江边一祭。——宮娥們，伺候了！（換孝服）喂呀……（哭，唱散板）

宮娥女忙引路把母后去見——（大太监暗下）

长寿宮見母后細說一番。

〔四宫女引孙尚香下。〕

第 二 场

吳国太（內唱西皮倒板）

一日清閑一日安，

〔二大太监引吳国太上。〕

吳国太（接唱原板）

光阴一去不回还！

我儿孙权身荣显，

承父兄基业鎮江南。

可恨那曹丕把位篡，

图謀汉室錦江山；

我婿刘备重兴汉，（轉快板）

称孤道寡坐西川。

将身且坐皇宮院——（接唱搖板）

等候尚香来問安。

〔四宫女引孙尚香上。〕

孙尚香（唱西皮搖板）

叹夫君白帝城把駕晏，

去愁容忍悲泪問娘金安。

尚香見駕，母后千岁。

吳国太 皇儿平身。

孙尚香 千千岁。

吴国太 赐座。

孙尚香 谢母后。(哭)喂呀……

吴国太 啊？我儿今日进宫身穿素服，面带泪痕是何缘故？

孙尚香 (叫头)母后哇！时才宫人报道，刘皇叔晏驾白帝城了……哇！（哭。）

吴国太 哦！刘皇叔晏驾白帝城了？

孙尚香 正是。喂呀……

吴国太 咳！可伤啊可伤！

孙尚香 为此，女儿身穿孝服 要到江边一祭；特来辞别母后。

吴国太 去往江边祭奠，多有不便；不如就在宫中备下祭礼，祭奠一番也就是了。

孙尚香 咳，母后哇！（唱西皮慢板）

母后說話理太偏，

細听女儿說根源；

回荆州未及三年滿，

又差周善誑儿还；

到如今不容儿江边祭奠，

怎不叫儿珠泪漣！

吴国太 儿啊！（接唱原板）

我的儿不必泪滿面，

細听为娘把話言：

儿嫁那刘备娘心愿，
送儿到荆州有三年；
接儿回轉差周善，
母女們分別才得团圆。
江边祭奠空祭奠，
一滴何曾到九泉。

孙尚香 母后啊！（接唱快板）
儿在东吴心在汉，
夫妻永别不团圆。
当年为討荆州郡，
把儿定計就理不端；
说什么祭奠空祭奠，
一滴怎不能够到九泉！

吴国太 （接唱快板）
我的儿不必来埋怨，
提起往事也枉然。
夫妻好比同林鳥，
大限来时各一天。

孙尚香 （接唱快板）
昔日里有个孟姜女，
千里寻夫到城边；
哭倒了长城人称讚，
留得美名万古传。
夫死不容儿祭奠，

就不該当初配夫男！
母空把弥陀念，
往日賢来，如今反不賢。

吳国太 （接唱快板）

我儿說話失檢点，
講什么古来論的什么賢！
为娘我坐在皇宮院，
看哪个大胆到江边！

孙尚香 （接唱快板）

儿今一心要祭奠！

吳国太 （接唱）

为娘我一定要阻拦！

孙尚香 呀！（接唱散板）

母后不容儿祭奠——

罢！（接唱）

不如碰死在娘前！

吳国太 且慢！（接唱散板）

我儿不必寻短見，
为娘同儿到江边。

我儿定要江边祭奠，也不拦阻于你；待为娘同儿前去就是。

孙尚香 这个……女儿怎敢劳动母后。有宮娥陪伴就是了……哇！（哭。）

吳国太 有宮娥陪伴，我放心不下。也罢，为娘賜你半

副鑾駕護送前往，兒要早去早回。

孫尚香 如此，母后請上，女兒我拜別了。

吳國太 啊？江邊祭奠，去去就回，何言拜別二字？

孫尚香 母后哇！（唱二六）

雖然暫別皇宮院，

為人須要禮當先；

兒愿母后多康健，

兒愿母后福壽全。

辭別母后出宮院——（四宮女下。接唱散板）

我母后不解巧機關。（下。）

吳國太 （唱散板）

我兒定要去祭奠，

滿懷心事話難言。

尚香兒若有長和短——（二大太監下。接唱）

暮景殘年誰問安！（下。）

——劇終

祭 江

孫尚香 （內）擺駕！

〔四大鎧、四小太監、四宮女、二大太監、孫尚香、車

夫上。

孫尚香 （唱二黃慢板）

想当年截江事无限悔恨，
背夫主撇姣儿两地离分；
聞皇叔白帝城丧了性命，
到江边去祭奠好不伤情。①

大太监 启禀郡主，来到江边。

孙尚香 祭礼摆下！

大太监 祭礼摆下！

〔“哭皇天”牌子，众設香案，孙尚香焚香祭奠。〕

孙尚香 两厢退下！

〔众分下。〕

孙尚香 （念詩）

設祭长江岸，举目望西川，
梦魂何日見，空教泪不干！（唱二黄倒板）
在江边摆祭礼悲声告禀，（叫头）

皇叔，夫主，喂呀……（哭，接唱“反回龙腔”）

尊一声汉皇叔在天之灵。（接唱反二黄慢板）
好夫妻恶姻缘衷情难尽，
半空中当鉴我一点誠心。
可叹你大英雄出世受困，
可叹你結桃园义共死生，

① 此段另有四句唱詞可供参考：

曾記得当年来此郡，
浪打鸳鸯两离分；
从今不照菱花鏡，
清風一去未亡人。

可叹你下南阳把諸葛搬請，
可叹你烧赤壁同破曹兵。①
好容易得西川身立未穩，
偏遇着討荆州二弟喪生；
为报仇战號亭遇着陆逊，
失机謀被他人火烧連营。②
辜負了兴汉室基业初定，
辜負了平生志万里鹏程。
看将来叹人生总是梦境，
倒不如殉一死以报亡魂。（“反哭皇天”牌子，再祭。）

且住！想皇叔一死，我有何面目回轉西川；留在东吴，兄长又豈能容我。也罢！不免拜別母后养育之恩，寻个自尽了……吧！（唱反二黄散板）

江水滔滔波浪滾，
尙香拜別养育恩。（接“哭头”）
叫声皇叔你且等——（扫头）

也罢！

〔孙尚香投入江中，下。〕

——剧終

① 此处有的增唱两句：

可叹你占瀘州周郎不忿，周郎不忿，皇叔哇！
可叹你入虎穴东吴招親。

② 此处有的增唱两句：

辜負了五虎將九泉遺恨，
辜負了諸葛亮赤胆忠心；